



Gazette Officielle de Québec

PUBLIEE PAR AUTORITE.

QUEBEC OFFICIAL GAZETTE

PUBLISHED BY AUTHORITY.

PROVINCE DE QUEBEC.

QUEBEC, MARDI, 2 OCTOBRE 1901.

Proclamation

Canada,
Province de
Québec. }

L. A. JETTÉ.

[L. S.]

EDOUARD VII, par la Grâce de Dieu, Roi du Royaume Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, Défenseur de la Foi, etc., etc., etc.

A tous ceux à qui ces présentes parviendront ou qu'icelles pourront concerner.—SALUT.

PROCLAMATION.

HORACE ARCHAMBEAULT, } **A**T T E N D U qu'en
Proc. Général. } vertu des dispositions du deuxième paragraphe de l'article 2310 des statuts refondus de la province de Québec, il est décrété que le lieutenant-gouverneur peut, par proclamation, fixer de temps à autre, un ou des termes additionnels de la Cour du Banc du Roi siégeant en appel, pour être tenus au lieu et pendant le temps fixé dans la proclamation.

ET ATTENDU qu'il convient pour la bonne administration de la justice qu'un terme additionnel de la Cour du Banc du Roi siégeant en appel, soit tenu à Québec, du quatrième au neuvième jours de novembre prochain 1901, ces deux jours inclusivement.

A CES CAUSES, par et de l'avis du conseil exécutif de notre province de Québec, nous avons réglé et ordonné, et par les présentes, réglons et ordonnons qu'un terme additionnel de la Cour du Banc du Roi siégeant en appel, sera tenu à Québec

PROVINCE OF QUEBEC.

QUEBEC, TUESDAY, 2nd OCTOBER, 1901.

Proclamation

Canada,
Province of
Quebec. }

L. A. JETTÉ.

[L. S.]

EDWARD THE SEVENTH, by the Grace of God, of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, King, Defender of the Faith, &c., &c., &c.

To all to whom these presents shall come or whom the same may concern—GREETING :

PROCLAMATION.

HORACE ARCHAMBEAULT, } **W**HEREAS under
Atty. General. } the provisions of the second paragraph of article 2310 of the revised statutes of the province of Quebec, it is enacted that the lieutenant governor may, by proclamation, direct from time to time, an extraordinary term or terms of the court of King's Bench, sitting in appeal, to be held at the place and for the time specified in the proclamation.

AND WHEREAS it is expedient for the proper administration of justice that an extraordinary term of the Court of King's Bench in appeal, be held in Quebec, from the fourth to the ninth day of November next, 1901, both days inclusively.

NOW THEREFORE, by and with the advice of the executive council of Our province of Quebec, We have enacted and ordained and by these presents do enact and ordain that an extraordinary term of the court of King's Bench, sitting in appeal,

du quatrième au neuvième jours de novembre prochain 1901, ces deux jours inclusivement.

De tout ce que dessus tous Nos féaux sujets et tous autres que les présentes pourront concerner, sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre nos présentes Lettres Patentes, et à icelles fait apposer le grand Sceau de Notre Province de Québec : TÉMOIN, Notre Très Fidèle et Bien-Aimé l'honorable SIR LOUIS A. JETTE, Chevalier, Commandeur de Notre Ordre Très distingué de Saint-Michel et Saint-George, Lieutenant Gouverneur de Notre province de Québec.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre Cité de Québec, dans Notre dite Province de Québec, ce DEUXIEME jour d'OCTOBRE, dans l'année de Notre-Seigneur, mil neuf cent un, et dans la première année de Notre Règne.

Par ordre,

JOS. BOIVIN,
Sous-Secrétaire de la province.

3757

be held in Quebec, from the fourth to the ninth day of November next, 1901, both days inclusively.

Of all which Our loving subjects and all others whom these presents may concern, are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Our Province of Quebec to be hereunto affixed : WITNESS, Our Right Trusty and Well-Beloved, the Honourable SIR LOUIS A. JETTE, Knight, Commander of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Lieutenant Governor of the Province of Quebec,

At Our Government House, in Our City of Quebec, in Our said Province of Quebec, this SECOND day of OCTOBER, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and one, and in the first year of Our Reign.

By command,

JOS. BOIVIN,
Deputy Provincial Secretary.

3758

1901. OCTOBER 2. JOURNAL. QUEBEC.

1901. OCTOBER 2. JOURNAL. QUEBEC.